



รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

สมรรถ์ สุทธิจิตต์. จิตวิทยาการสอนดนตรี. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.

บันลือ กันพงษ์. ผลการสอนดนตรีสากลขั้นพื้นฐานโดยกระบวนการเรียนรู้ภาษาต่อผลลัพธ์ทางการเรียนของนักเรียนขั้นประถมศึกษาปีที่ 3. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต. บัณฑิตวิทยาลัยจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.

บุญธรรม กิจปีดาบริสุทธิ์. การวิเคราะห์ความแปรปรวนประยุกต์เพื่อการวิจัย. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาศึกษาศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล, 2528.

เพ็ญดิล ฤทธิ์กาลยา. ผู้นำการทางพหุภูมิปัญญา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.

สุกรี ใจภูสุข. จะฟังคนหรือย่างไรให้ในเรื่อง. กรุงเทพมหานคร: เรือนแก้วการพิมพ์, 2532.

สมালี ชารุดารงกิจ. การเบรี่ยงเทียบผลลัพธ์ในการเรียนดนตรีสากลขั้นพื้นฐานของนักเรียนขั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โดยใช้ข้อมูลรีวิวเดอร์และใช้การขับร้อง. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.

อุษณีย์ จันทร์รัลกานย์. การศึกษาการจัดกิจกรรมดนตรีสำหรับเด็กอนุบาล ในโรงเรียนสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการประถมศึกษาแห่งชาติ. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2534

ภาษาอังกฤษ

Anderson, J.R. Cognitive Psychology and It's Implication. 3rd ed.

New York: Freeman, 1990.

Benjamin, L.T., Hopkins, J.R., & Nation, J.R., Psychology. 3rd.

New York: Macmillan College Publishing Company, 1994.

Brandsford, J.D., Stein, B.S., Vye, N.J., Franks, J.J., Auble, P.M.,

Mezynski, K.J., & Perfetto, G.A. 1982. Differences in approach to learning: An overview. Journal of Experimental Psychology: General 111: 390-398.

Chi, M.T.H., & Glaser, R. Problem-solving ability: in R. Sternberg.

New York: Freeman, 1985.

Clark, J.M., & Paivio, A. 1991. Dual coding theory and education.

Educational Psychology Review 3: 149-210.

Craik, F.I.M., & Lockhart, R.S. 1972. Levels of processing: A framework for memory research, Journal of Verbal Learning and verbal Behavior 11: 671-684.

Darley, J.M., Glucksberg, S., & Kinchla, R.A. Psychology. 5th.

New Jersey: Prentice-Hall International Inc., 1991.

Euvon, Raymond. The effect of music and sound effects on the listening comprehension of fourth grade students, 1979.

Dissertation Abstracts International. 40: 6.

Flavell, J.H. Cognitive Development. 2nd ed. New Jersey : prentice-Hall, 1985.

Glass, Gene V. and Hobkins, Kenneth D. Statistical Methods in Education and Psychology. New Jersey : Prentice-Hall Inc., 1984.

- Halford, B.S. Children's Understanding the Development of Mental Models. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates Inc., 1993.
- Halpern, A.R. 1984. Organization in memory for familiar songs. Journal of Experimental Psychology: Learning Memory and Cognition 10: 496-542.
- Hoffer, C.R. Teaching Music in the Secondary Schools. California: Wadsworth Publishing Company Inc., 1991.
- Jack,A. Adam, Human Memory. New York: McGraw-Hill Book Co., 1967.
- John,P.Houston, Foundamental of Learning. New York: Academic Press Inc., 1976.
- Kintsch,Walter. Learning,Memory and Conceptual Processes. New York : John Wiley, 1970.
- Linsey, P.H., & Norman, D.A. Hunam Information Processing: And Introduction to Psychology. New York: Academic Press, 1977.
- Linton, M., Gallo, P.S. JR., & Logan, C.A. The Practical Statistician Simplified Handbook of Statistics. California: Wadsworth Publishing Inc., 1975.
- Martindale, C. Cognitive Psychology. A Neural Network Approach, California: Brooks/Cole Publishing Company, 1991.
- Morrongiello, A.B., & Roes, C.L. 1990. Children's memory for new songs: integration or independent storage of words and tunes ? Journal of Experimental child Psychology 50: 25-38.
- Nebes, R.D. Man's So-called Minor Hemisphere : in M.C. Wittrock, The Human Brain, Englewood cliffs. New Jersey, 1977 pp.97-105.
- Nye, R.E., Trousdale, N.V., Martin, G.M., & Rysselberghe, L.V. Music in the Elementary school. 6 th. New Jersey: Prentice Hall Englewood cliffs, 1992.

- Rathus, Spencer,A. Understanding Child Development. New York: Holt, Rinehart and Winston Inc. 1988.
- Restle, Frank. Learning: Animal Behavior and Human Cognition. New York: McGraw-Hill, 1975.
- Samson, S.& Zatorre, R.J. Recognition memory for text and melody of songs after unilateral temporal lobe lesion : Evedence for dual encoding. Journal of Experimeted psychology: Learning Memory and cognition 4: 793-804.
- Schunk, D.H. learning theories: An Educational Perspective. New York: Merrill, 1991a.
- Searleman, A., Herrman, D. Memory from a Broader Perspective. Singapore: McGraw-Hill Inc., 1994.
- Sekuler, R., Blake, R. Perception. 3rd. New York: McGraw-Hill Inc., 1994.
- Serafine, M.L., Crowder, R.C., & Repp, B.H. 1984. Integration of melody and text in memory for songs. Cognition 16: 285-303.
_____, M., Davidson, J., Crowder, R., & Repp. B 1986 . On The nature of melody-text integration in memory for songs. Journal of Memory and Language 25: 123-135.
- Simon, H.A. Models of Thought. New Haven, Conecticut: Yale University Press, 1979.
- Smith, S.M., Glenberg, A., & Bjork, R.A. 1978. Environmental context and Human Memory. Memory and Cognition 6: 342-353.
- Speer, J.r.& Flavell,J.H.1979. Young children's knowledge of the relative difficulty of recognition and recall memory tasks. Developmental Psychology. 15: 214-217.
- Winer, B.J. Statistical Principles in Experimental Design. 2nd. ed. New York: McGraw-Hill, 1971.

Woolfolk, A.E. Educational Psychology. 5th.ed. New York: advision
of Simon & Schuster Inc., 1993.

ก้าวหน้า

ภาคผนวก ก

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ค่าแนวเฉลี่ย หรือ มัธยมเลขคณิต (Mean)

$$\text{สูตรที่ใช้ } \bar{X} = \sum X/N$$

\bar{X} = ค่าแนวเฉลี่ย หรือ มัธยมเลขคณิต

$\sum X$ = ผลรวมของค่าแนวของกลุ่มตัวอย่างแต่ละกลุ่ม

N = จำนวนคนในกลุ่มตัวอย่างแต่ละกลุ่ม

2. ศูนย์การวิเคราะห์ความแปรปรวนสองทาง แบบรีดซ้ำ (Two way ANOVA with repeated measures)
(Winer, 1971: 514-539)

แหล่งความแปรปรวน	SS	df	MS	F
ระหว่างผู้รับการทดสอบ SS _S = 6-1		np-1		
ก่อนมาทุก (A) SS _A = 3-1	p-1	MS _A = SS _A /p-1 F _A = MS _A /MS _{E:BS}		
ความคลาดเคลื่อน SS _{E:BS} = 6-3	p(n-1)	MS _{E:BS} = SS _{E:BS} /		
ภายในก่อน		p(n-1)		
ภายในผู้รับการทดสอบ SS _{WS} = 2-6	np(q-1)			
ชนิดของคำทดสอบ หรือ SS _B = 4-1	q-1	MS _B = SS _B /q-1 F _B = MS _B /		
ชนิดของเหตุผล (B)		MS _{E:WS}		
ปฏิสัมพันธ์ (AB) SS _{AB} = 5-3-4+1	(p-1)(q-1)	MS _{AB} = SS _{AB} / (p-1)(q-1) F _{AB} = MS _{AB} /		
ภายในก่อน		MS _{E:WS}		
B x ความคลาดเคลื่อน SS _{E:WS} = 2-5-6+3	p(n-1)(q-1)	MS _{E:WS} = SS _{E:WS} /		
ภายในก่อน		p(n-1)(q-1)		
หมายเหตุ : 1 = G ² /npq	n = จำนวนกลุ่มทั้งหมดที่จะทดสอบ			
2 = $\sum x^2$	p = จำนวนกลุ่มในการทดสอบทั้งหมด			
3 = ($\sum A_i^2$)nq	q = จำนวนของกรณีทดสอบทั้งหมด			
4 = ($\sum B_j^2$)np				
5 = $\sum (AB_{ij})^2 / n$				
6 = ($\sum P_k^2$)q				

3. การทดสอบรายคู่แบบ Tukey (Tukey's (a) test) (Linton and Gallo, 1975: 316-323)

$$\text{ค่าวิจารณ์ (Tukey's (a) test: Score data)} = q_k \sqrt{\frac{MS_{\text{Error}}}{n}}$$

q_k ได้จากการที่ 7

MS_{Error} คือค่าความคลาดเคลื่อนดูได้จากการวิเคราะห์ความแปรปรวน

n คือจำนวนประชากรในแต่ละกลุ่ม

ภาคผนวก ข.

กระดาษมันทีก้าว

๕๙

สภาพของเพลง _____ ช่วงที่ _____

ภาคผนวก ค.

รายงานผู้ทรงคุณวุฒิ ตรวจสอบเครื่องมือ (เพลงที่ใช้ในงานวิจัย)

1. ศศ.ดร. สมรุทธ์ สุทธิชิตต์ หัวหน้าภาควิชาดណตรีศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

2. พศ.นงลักษณ์ ประสพสุข อาจารย์ภาควิชาดណตรีศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

3. อาจารย์ อรารัตน์ บรรจงศิลป์ อาจารย์สอนดนตรีประณมศึกษา โรงเรียนสาธิตประถม
แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายงานผู้แต่งเนื้อเพลง/ทำนองเพลง และผู้ช่วยร้อง

ผู้แต่งทำนอง นายพรเทพ วิชชุชัยชาญ นิสิตปริญญาตรี ภาควิชาดណตรีศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ผู้แต่งเนื้อเพลงและ

ช่วยร้อง นางสาว ปาริชาติ จิตรศala นิสิตปริญญาตรี ภาควิชาดណตรีศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ผู้แต่งเนื้อเพลงและทำนองเพลงประกอบกิจกรรมการสอน

นางสาวสุนทรี ทองเสวียม นักศึกษาปริญญาตรี มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตย์

ภาคผนวก ง.

เพลงที่ใช้ทดสอบ

1. เพลงมาตรฐาน หรือเพลงเก่า (OS)
2. เพลงใหม่ (NS)
3. เพลงลับคู่ (MM)
4. เพลงเก่า/ท่านองใหม่ (OW/NT)
5. เพลงใหม่/ท่านองเก่า (NW/OT)

เพลงมาตรฐานหรือเพลงเก่าเพลงที่มีคำสัมพัส

1. กบ/ท่านอง 1
2. แมลงมุม/ท่านอง 2
3. แปรงพัน/ท่านอง 3

เพลงที่ไม่มีคำสัมพัส

1. เจ้าแมว/ท่านอง 1
2. จีบ จีบ จีบ/ท่านอง 2
3. เมฆฝน/ท่านอง 3

ກາຍ/ທ້າວເລືອງ 1

||| กะหงษ์/กะหงษ์ 2

4/4

B^b F C₇ F

เมฆ ฝน มี แปด ท อุ่น บัน หลัง คำ ใจ บ้าน ของ ใจ ยาน
 F B^b C₇ F

สัน อุ่น แห่ง ไหน ตี จะ ซัก ใจ ไป ทุก เว ล
 B^b C₇ F

เรา หา ลด ดู กัน ว่า เมฆ ฝน สัน ซัก ใจ ไป นา
 B^b C₇ F

กล้าย เป็น เดือน สี ขาว สอน เป็น เดือน ยาว ที่ บัน หลัง คำ

ແຂດງພົມ/ທ່ານວາ 3

F F
 แปรง พื้น กัน เกิด หนา เมื่อ ตื่น ขึ้น มา เวลา ต้อง แปรง พื้น
 F C7 F
 ก ก แปรง ถ่าย กัน บีบ ยา สี พื้น ให้ มัน พอด ดี
 F C7 F
 พื้น เวลา จะ ได้ หาย แตะ เบื้อง มัน หวาน เท่า กัน ทุก ชั่ว
 F C7 F
 หลัง แล อา หาร แล้ว ครบ แปรง พื้น ของ ราช ให้ ดี

ເຈົ້າແກ່ອ/ກໍາມອງ 1

ପ୍ରକାଶିତ ପାଠୀ/ଖାମୋଙ୍ଗ 2

ເລັກພາກ/ທໍາອະນາຍ 3

F F C7 F

ຂອງ ຖ້າ ທ້ອງ ພ້າ ຈະ ໄດ້ ເຫັນ ປູ້ ແຮນ ນາງ ລອຍ ດ້ວຍ
 F C7 F

ຕັ້ງ ໄດ້ ອູ້ ບນ ພ້າ ນັ້ນ ບນ ເມສ ລອຍ ອີເຫັນ ດັນ ເພີດໃນ ອີ
 C7

F C7 F

ຄູ ມາ ຖ້າ ຕອນ ນີ້ ຜົນ ມັນ ຈະ ຕາກ ພ້າ ກີ ຈະ ວັງ
 C7 F

ເມສ ກີ ອູ້ ສີ ນາງ ກີ ຈະ ກລາຍ ເປັນ ຜົນ ທີ່ ເຮັມ ຕາກ

ເພັນໄໝ່ (NS)ເພັນທີມຄໍາສົ່ມຜັ້ນ

1. ຮະໜັງ
2. ອູດ ອູດ
3. ກຸກໄກ

ເພັນທີ່ນໍມຄໍາສົ່ມຜັ້ນ

1. ຈກໄພ
2. ດາວໂຫຼວງ
3. ຜິ່ນນ້ອຍ

ຈົດໜັງ

ໜັງ ເລືຍ ຮະ ຂັງ ຄັງ ທ່ານ ແກ່ວງ ຫ່າງ ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ
 ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ
 ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ມັນ ຄັງ ຍາ ໄ ອຸໂຄ ລຳ ໄດ້ ໄມ ບ່າຍ ຕອບ ມັນ ຖີ
 ເລືຍ ມັນ ຄັງ ທ່ານ ແກ່ວງ ນີ້ ແກ່ວງ ແປ່ນ ແລ້ວ ທ່ານ ແກ່ວງ ໜັງ ຂີ ເລືຍ ຮະ ຂັງ ຄັງ
 ແກ່ວງ ຫ່າງ ແກ່ວງ ຫ່າງ ເນັ້ນ ຫ່າງ ແກ່ວງ ສັກ ຖີ

๗ ๗
อุดมดิจ
ชัย

4 F C G7 C

C F G7 C

อุด อุด อุด อะ น์ มา วัน มอง มอง มอง มอง หู ใจ กี
อุด อุด อุด มั่น อย่าง นี้ มาก ดู ซิ เล้า หมุ ตัว ใจ ให้บู

F C G7 C

ดู ซิ ดู มั่น อยู่ นี่ เล้า เรื่อง พอก เว้า เข้า ไป ดู กัน
มั่น กิน กับ แอน ทุก ทุก วัน สื้น ขัน มา พลัน กี รัว อึด

๗
กุกเก

กุกเก

ให้ มัน ร้อง กูก กูก แม่นส- นูก กัน ไป ให้ มัน ร้อง ทำ ใน ใจ อยาก รู้ ให้ มัน
 ร้อง กูก กูก กูก กูก กูก ตามใจ ให้ มัน เดิน เดินไป คั้ย พี่ย คุณ ให้ มัน
 คั้ย คั้ย คั้ย แม เบี่ย พี่ย พี่ย หา อะ ไร นา กิน ให้ อิ่ม ห้อง ให้ มัน
 เดิน หิน เดิน หา อะ ไร บน ดิน หนอน เนม- ล่า มัน กิน จน อิ่ม พ้อ

๘๖

ବିଦେଶୀକହାନୀ

ବିଦେଶୀକହାନୀ

ଯେଣି କନ ତି ଗପ ଯେଣି କନ ରାଯ ଦେଖି ଦେଖି ଲା ଅଧିକ ଯେଣି ଓ ହା
ଯେଣି କନ ତି ଗପ ଯେଣି କନ ରାଯ ଲଙ୍ଘ ଲଙ୍ଘ କିମ୍ବା ଦେଖି ଦେଖି ଲା ଏହି
ଯେଣି ଦେଖି ତି ପୁ କନ କି ରାଗ ଯେଣି ଦେଖି ଦେଖି ପୁ କନ ଗେଲିଯତ ହଁ
ଅଧିକ ଯେଣି ତି ରାଗ ହୋ ତି ହଁ ହଁ ଅଧିକ ଯେଣି ଓ ହା ହଁନ୍ତି ଲଙ୍ଘ କିମ୍ବା



ผู้ช่วย
พงษ์สุริย์

F C G₇ C

C C F G₇

ผู้ช่วย บัน ไป มาก เมื่อ เก็บ หัว โน้ ทุก ทุก รุ่น ปุ่น
รุ่น หัว ผู้ช่วย ผู้ช่วย จำ เจ้า บัน ไป โน้ เกษ หัว กะ คุณ บัน นั้น จะ คุณ เมี้ย

C F C G₇ C

โน้ หัว ให้ ให้ เมื่อ ไว บัน ไป หัว หัว บัน ไป หัว หัว โน้

กับ หัว หัว หัว ให้ เมื่อ ไว บัน ไป โน้ บัน แผล โน้ โน้ โน้ โน้ โน้

เพลงสัปคุ (MM)เพลงที่มีคำสัมพัส

1. กบ/ท่านอง 3
2. แมงมุม/ท่านอง 1
3. แปรงฟัน/ท่านอง 2

เพลงที่นิมีคำสัมพัส

1. เจ้าแมว/ท่านอง 3
2. จีบ จีบ จีบ/ท่านอง 1
3. เมฆฝน/ท่านอง 2

ກຍ/ທ່ານອອງ 3

F F

F F C7 F

ອນ อນ อນ อນ อນ กນ ພັນ ສ້ອງ ຄົງ ພົ່ງ ເສີຍາ ທັກ ດືກ
 F F C7 F

ກາ ເວັງ ກາ ກາ ນີ້ ຕັກ ພົ່ງ ໃຫ້ ດືກ ປື້ ເສີຍາ ອນ ອນ ກນ
 F F C7 F

ເຂົ້າ ເຈົ້າ ອູ້ ໂດຍ ພົງ ແລ້ວ ອູ້ ເຈົ້າ ຄົງ ຖັນ ມາ ຮ້ວງ ອນ ກນ
 F F C7 F

ເຂົ້າ ເຈົ້າ ອູ້ ແທ່າ ໄກສິນ ໄກສິນ ທີ່ ໄກ ກີ່ ຖັນ ອນ ອນ

ແມ່ນກົມ/ທຳອາງ 1

ເມ່ນ ກຸມ ສີ ແປດ ນາ ອູຍໍ ບະ ຫລັງ ຕາ ໃໃນ ນ້ຳນາ ຂອງ ຊິດຮຽນ

ຍານ ສັນ ອູຍໍ ແຫ່ງ ໄຫນ ກີ ຈະ ຜັກ ອູຍໍ ໄປ ຖຸກ ດວ ລາ

ເວົາ ມາ ດອຍ ດູ ກັນ ວ່າ ແມ່ນ ກຸມ ສັນ ຜັກ ອູຍໍ ໄປ ພາ

ກລາຍ ເນື່ນ ເລັ້ນ ສີ ຫາວ ສ້ານ ເນື່ນ ເລັ້ນ ຍາວ ຕາມ ທົກ ກລັງ ຕາ

ແບ່ງພື້ນ/ຫໍາຂອງ 2

B^b

ແບ່ງ ພື້ນ ກັນ ເດີດ ມາ ແມ່ນ ຕິ່ນ ບັນ ມາ ຜາ ຕ້ອງ ແປ່ງ ພື້ນ ມາ

F B^b C⁷ F

ມາ ແປ່ງ ດ້ຍ ກັນ ໃໃໝ່ ຢາ ສີ ພື້ນ ໃໃໝ່ ມັກ ພອ ດີ

B^b C⁷ F

ພື້ນ ໜາ ຈະ ໄດ້ ຂາວ ແລະ ເປັນ ມັນ ວາວ ເກ່າ ກັນ ຖຸ ທີ່

B^b C⁷ F

ໜັງ ເລ ອາ ອາර ແລວ ຄວາ ແປ່ງ ພື້ນ ຂອງ ໜາ ໃຖ້ ດີ

ເງົ່າແນວ/ການໂທ 3

F F

ແນວ ມັນ ສີ ສີ ທາ ຂອບ ເຈິນ ທາ ກິນ ຕາກ ນັ້ນ ຜົ້ນ ດົກ
ມັນ ຈະ ຄວຍ ມອງ ຖຸ ວ່າ ສີ ທຸ່ນ ອູຍ່ ໃນ ນັ້ນ ຮຶ້ອ ເປົ່າ ທາກ
ມັນ ມາ ເລວ ເຈົ້າ ທຸ່ນ ແລ້ວ ມັນ ຈະ ຖຸ່ນ ຄຸນ ກິນ ໜັ້ນ ໄປ ຕັ້ງ
ທາ ຈະ ປຳນ ເຈົ້າ ທຸ່ນ ໃຫ້ ເວົາ ເລື້ອງ ແນວ ໄກສ ຄວຍ ໄດ້ ຈົນ

122

ອີ່ມ ອີ່ມ ອີ່ມ / ທ່ານອອງ 1

The musical score consists of five staves of music for a single instrument. The first staff starts with a treble clef, a 4/4 time signature, and an F key signature. It features a melody with quarter and eighth notes. The second staff begins with a C key signature and continues the melody. The third staff starts with an F key signature and includes lyrics in Thai: "จิ๊บ จิ๊บ จิ๊บ จิ๊บ จิ๊บ นั่น ไง nak คุย กัน เลี้ยง จิ๊บ จิ๊บ". The fourth staff continues with a C key signature and lyrics: "บิน ไป หา ร้อง จิ๊บ จิ๊บ จิ๊บ จิ๊บ จิ๊บ พึง แล้ว ขอบ ใจ น่า". The fifth staff concludes the piece with a C key signature and lyrics: "รัก จัง เลย nak น้อย ฉัน พึง บอຍ บ่อຍ แหกน เเพดิน ตี จัง รู้น ใจ ที่ หา แล้ว ไป นก เยย ฉัน คน ไม่ มี ความ สุข". The score uses standard musical notation with stems indicating direction, and the lyrics are placed below the corresponding staves.

ເນັດພົມ/ທໍາອອງ 2

B^b

F C₇ F

F B^b C₇ F

B^b C₇ F

B^b C₇ F



เพลงเก่า/ท่านองใหม่ (OW/NT)

เพลงที่มีค่าสัมพัสด์

1. กบ/ท่านอง 4
2. แมงมุม/ท่านอง 5
3. แปรงฟัน/ท่านอง 6

เพลงที่ไม่มีค่าสัมพัสด์

1. เจ้าแมว/ท่านอง 4
2. จิ๊บ จิ๊บ จิ๊บ/ท่านอง 5
3. เมฆฝน/ท่านอง 6

กม/ที่นั่ง 4

บัน บัน อบ อบ อบ กบ มั่น ร้อง ดัง พัง เสียง ขัด คี
 งาน เร็ว มาก ทาง น้ำ ตัน พัง ให้ คี ฝ่า เสียง อบ อบ กบ
 ยอด เจ้า อัญ ใจ บึง แสลง ใจ เจ้า ลิง ขัน มา วัง อบ กบ
 แหง เจ้า อก ใจ ใจ บึง แสลง ใจ เจ้า ลิง ขัน มา วัง อบ กบ

ແລ້ວກົດ/ກຳພອງ 5

ເສັ້ນ ມຸນ ມື້ ແປ່າ ນາ ອູ້ ບນ ອັນ ດາ ໄນ ບັນ ຂົມ ປຶກ ຍານ
 ມັນ ອູ້ ແທ່ງ ໄບນ ກີ ລະ ທັກ ໂຍ ໄປ ຖ ຖກ ເ ລາ
 ເສັ້ນ ມຸນ ຖ ດັນ ວ່າ ແມ່ນ ມຸນ ມັນ ທັກ ໂຍ ໄປ ຜຸ
 ກລາຍ ເປັນ ເສັ້ນ ສີ ນາ ສັນ ເປັນ ເສັ້ນ ຍາ ຕາມ ທອກ ອັນ ດາ

ແລ້ວງພົກ/ທໍາພົງ 6

F C G₇ C

C F G₇ C

ແປງ F ພືນ ກັນ ເດີ ຫາ C ເພືອ ຕິນ ຂັນ ມາ D₇ ເຮາ ຕັດ ແປງ G₇ ມາ

C C F C

ມາ ແປງ ຄັຍ ກັນ ອັນ ຢາ ສີ ພືນ ໃຫ້ ມັນ ພອ C

F C G₇ C

ພືນ ເຮາ ຈະ ໄດ້ C ຫາ ແລະ ເປັນ ມັນ ກາ G₇ ເກ່າ ກັນ ກາ ຜູ້ C

C

ຫລັງ ແ ຢາ ຂາ ທາ ແລ້ວ ຄວາ ແປງ ພືນ ຂອງ ເຮາ ໃຫ້ ສີ

ເລື່ອມຕົວ / ທຳມະນູນ 4

Sheet music for "Mai Yai" (มา依) in D major, 4/4 time. The lyrics are in Thai.

Chorus:

- Line 1: แมว มัน เปี๊ะ สี่ ขา ขัน เกิน หา กิน ตาม บ้าน ผู้ คืน
- Line 2: มัน จะ คง มอง ดู ว่า มี หนู อุบัติ ใจ บ้าน หรือ เป็น หาก
- Line 3: มัน มา เจอ เจ้า หนู ก็ จะ ตาม ครับ กิน มัน เย้า ไป ถ้า
- Line 4: เรา จะ ป่วย เจ้า หนู ให้ เรา เสีย แมว ไว้ คง ลับ มัน

ခြုံခြုံခြုံ/ ဘာမေး ၅

ເໜັກຕະຫຼາມ/ກໍາພອງ 6

ເໜັກຕະຫຼາມ/ກໍາພອງ 6

C F G⁷ C

ຂວຍ F ນ ບນ ທ້ວນ C ພັກ ຈະ ໄດ້ ເຫັນ D⁷ ປູຍ່ ເນັມ ນາງ ລວຍ G⁷ ມ່ວນ ດັກ

ຂຍ C ນນ ນ- ກາ ພັກ ບນ ເນັມ F ສະຍ້ ອິຫ້ ທັນ ເພດີນ ອິຈ C

ຸ້ມ ມາ ອູ້ ຕອນ C ເນັມ ຕໍາ ນໍາ G⁷ ກສັ ດັນ ນັ້ນ ຂະ ຖກ C

ເນັມ ທີ່ ອູ້ ສີ ຫາ ກີ່ ຈະ ກມາຍ ເປັນ ຜັນ ທີ່ ເຮື່ມ ຖກ

เพลงใหม่/ท่านอง Becker (NW/OT)เพลงที่ไม่มีคำสัมพัสด์

1. ต้นไผ่/ท่านอง 1
2. เต้นรำ/ท่านอง 2
3. เมีย เมีย/ ท่านอง 3

เพลงที่ไม่มีคำสัมพัสด์

1. เกลือ/ท่านอง 1
2. เจ้าลิง/ท่านอง 2
3. ต้นอน/ท่านอง 3

ทำนอง/ทำนอง 1

Musical score for 'ทำนอง 1' in G major, 4/4 time. The lyrics are written below the notes.

歌詞 (Lyrics):

เรา มา ปลูก ต้น ไม้ และ สวัสดี ให้ โลก นี้ งด งาม
 เรา นำ รัก ษา นำ ให้ ความ ชุ่ม ฉ่ำ ท่า ทั้ง โลก ภู อย่า
 ไป ทำ ลาย ต้น ไม้ แม้ แก่ นำ ให้ เสีย เศรษฐี ก้า พวก
 เรา นำ จับ มือ พลัน แล้ว ว่อน ใจ กัน ช่วย รัก ษา บ่ม

ເຕັກວົງ/ກຳໄທ 2

B^b

F

C⁷

F

B^b

C⁷

F

B^b

C⁷

F

B^b

C⁷

F

B^b

C⁷

F

ເລື່ອມຍາ/ທໍາອະດູງ 3

F F C7 F

ເລື່ອມຍາ ແກ້ຽວ ເນື້ອງ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ສຸກ ແກ້ຽວ ສຸກ ແກ້ຽວ ສຸກ ສຸກ ສຸກ ສຸກ ສຸກ ສຸກ ສຸກ
 ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ສຸກ ແກ້ຽວ ສຸກ ແກ້ຽວ ສຸກ ສຸກ ສຸກ ສຸກ ສຸກ
 ແກ້ຽວ ສັນ ຍັງ ຕ້າ ເດັກ ເງວະ ສັນ ເບັນ ເດັກ ວ້ອງ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ ສຸກ
 ແກ້ຽວ ຈະ ທຳ ອະ ໄກ ພັກ ເນ ຈະ ໄກ ອິນ ເສີຍ ແກ້ຽວ ແກ້ຽວ

ເກືອງ/ທ້າວອງ 1

ເກືອງ ຈະ ໃຫ້ ຄວາມ ເຄີຍ ສ່ວນ ຫີ່ ນໍ້າ ຕາດ ຈະ ຜວານ ລະ ມັນ
 ເຜົດ ກີ່ ໄດ້ ຈາກ ພົກ ພະລະ ຫີ່ ລະ ຜວ ສີ່ ນໍ້າ ເບີ້ວ ຈົ່ງ ຂາກ
 ກິນ ລະ ໄນ ພາກ ໄປ ພລ ພັນ ກີ່ ຄືວ ໄນ ສີ່ ປະ ໂຍໝ໌
 ພັນ ຈະ ທຳ ໃຫ້ ເວ ນັ້ນ ສີ່ ໂຣຸກ ກັຍ ແກ້ ມາ ກລຳ ກຽມ

ເຈົ້າລົງ/ກໍານະໂງ 2

4

B^b F C⁷ F

ບີ່ນ ອຍ່ນ ຕັນ ໄໄໝ ພິນ ຫ້ອຍ ໂໃນ ຄາມ ໂົງ ແສນ ສ-ນຸກ ລວງ
 ນາ ທາຍ ອູ ຜ ວ່າ ເບື້ນ ເຈົ້າ ສົກ່ຽວ ຕັກ ໄໃຫນ ກັນ ເຂຍ

B^b C⁷ F

ພິນ ລັອງ ເດີຍກ ເລີຍກ ເລີຍກ ແລ້ວ ຄິດ ອູ ວ່າ ນິນ ຕັກ ອະ ປີ

B^b C⁷ F

ພິນ ຄົວ ລົງ ປິຈ ໄໃຫນ ເພວະ ວ່າ ເຈົ້າ ສົກ່ຽວ ຕັກ

ตําหมกหมก/ทำหมก 3

F C₇ F

F C₇ F
หนู ควร ลืม แต่ เช้า จะ ได้ รับ ตา กด ที่ ตี ตี

F C₇ F
มา เปร่ง พื้น อาบ น้ำ หน้า สาม ล้าน ให้ สด ใจ ใจ งาม

F C₇ F
เรา มา ถิ่ม นม กัน เลี้ยว เวลา จะ ได้ เมือง แห่ง สาม ใต้

F C₇ F
กิน ข้าว ก่อ นั่ง จี๊ ทุก คน จะ มี ร่าง กาย สม บรอย

เพลงที่ใช้ในกิจกรรมการสอน

1. เพลงแมงมุม
2. เพลงแมวเหมียว/ท่านองแมงมุม
3. เพลงดาวน้อย

๖๘๗๙๙

ແຮງ ມຸນ ຕາຍ ຕັ້ງ ໜັ້ນ ຜົນ ເທິນ ມັນ ທັກ ເຫຼືອ ກາ

ວັນ ໜັ້ນ ມັນ ດຸກ ພະ ໄກລ ລ ຈາກ ບນ ແລ້ວ ກາ

ພຣະ ອາ ກີບຍໍ ສ່ອນ ແສ ນັ້ນ ແທ້ງ ເຫຼືອນໄປ ສັນ ຕາ

ມັນ ຮັບ ໄຕ ຂັ້ນ ພື້ ມັນ ແລ້ວ ມາ ທ່າ ຕຸກ ວາ

๘๘๙๗๕๗๔

เหตุเชิง เหตุเชิง เหตุเชิง เหตุเชิง ลูก แมว มัน ร้อง เหตุเชิง เหตุเชิง เหตุเชิง

 เหตุเชิง เหตุเชิง เหตุเชิง เหตุเชิง เหตุเชิง มัน เป็น อุบัต นน หลัง ค

 มัน จ้อง จะ ตะ ครุบ งก น้อบ ที่ บิน ไป มา

 และ แมว ร้อง เรียก นา ลูก แมว มา ร้อง เหตุเชิง เหตุเชิง เหตุเชิง

ດាហុល់

ការ ការ វាទំបន់ រោ យុប្បាយ តានៅ ក្នុង តានៅ ឥឡូវ តានៅ

ការ ការ វាទំបន់ រោ យុប្បាយ តានៅ ក្នុង តានៅ ឥឡូវ តានៅ

ការ ការ វាទំបន់ រោ យុប្បាយ ពេល វិញ តានៅ ក្នុង តានៅ ឥឡូវ តានៅ

ខ្សោយ ដី តានៅ កិច្ច ការការ ធម្មាយ ឈរ ឈរ

ឈរ ឈរ

ประวัติผู้เขียน



นางสาวสุกัญญา ทองเสงี่ยม เกิดเมื่อวันที่ 8 พฤษภาคม พ.ศ.2511 ที่ อ.เมือง จ.ราชบุรี สำเร็จปริญญาตรีพยาบาลศาสตรบัณฑิต จากวิทยาลัยพยาบาลสภากาชาดไทย ในปีการศึกษา 2533 และเข้ารับการศึกษาต่อในหลักสูตร ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อ พ.ศ.2535 ปัจจุบัน เป็นพยาบาลประจำการ หน่วยทารกแรกเกิด โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สังกัดสภากาชาดไทย